

tisfaits ; car le Brâhmane et le feu sont la bouche même de Vichnou, qui est la réunion de tous les Dieux.

10. Sans doute tous tes fils sont heureux, femme vertueuse ; cependant je reconnais à quelques signes extérieurs que ton âme n'est pas tranquille.

11. Aditi dit : Tout va bien pour les Brâhmanes et pour les vaches, pour le devoir et pour ce monde ; notre maison, ô chef de famille, est le meilleur terrain où puissent fleurir les trois objets que recherche l'homme.

12. Ni les feux, ni les hôtes, ni les serviteurs, ni les mendiants, ni ceux enfin qui désiraient quelque chose, n'ont eu à souffrir de mon attention à penser sans cesse à toi.

13. Comment tous les désirs que peut former mon cœur ne seraient-ils pas satisfaits, quand c'est un Chef des créatures comme toi qui m'expose mes devoirs ?

14. C'est de ta pensée même et de ton corps, ô fils de Marîtchi, que sont nées ces créatures qui ont en partage les qualités de la Bonté, de la Passion et des Ténèbres ; tu es égal pour tous, Asuras et autres, ô seigneur ; cependant Mahêçvara aime celui qui lui est dévoué.

15. Songe donc, ô maître vertueux, à faire le bonheur de ta femme qui te sert ; protège-nous, seigneur, contre nos adversaires qui nous ont ravi notre fortune et notre demeure.

16. Chassée par nos adversaires, je suis plongée dans l'océan de l'infortune ; mes violents ennemis m'ont enlevé tout, puissance, prospérité, gloire et demeure.

17. Ô toi, qui avec ta pensée es si capable de faire le bien, consens à nous accorder ce bonheur, que mes enfants puissent recouvrer tout ce qu'ils ont perdu.

18. Çuka dit : Ainsi sollicité par Aditi, le Chef des créatures lui dit, presque en souriant : Ah ! qu'elle est grande la puissance de l'illusion dont Vichnou dispose ! combien ce monde est esclave des liens de l'affection !

19. Qu'est-ce que ce corps, produit des éléments, qui n'est pas l'Esprit ? et qu'est-ce que l'Esprit qui est supérieur à la Nature ? A